

## اثر ارتباط دعاوی مدنی بر سرایت شکایت‌پذیری آرا در ایران و فرانسه با تأکید بر رویه قضایی

مهدی حسن‌زاده<sup>۱</sup> - بدیع فتحی<sup>۲</sup>

تاریخ دریافت: ۱۳۹۶/۸/۱۷ تاریخ پذیرش: ۱۳۹۷/۷/۷

### چکیده

ارتباط دعاوی موجب پیوند و وابستگی آینی میان آنها می‌شود، این وابستگی گاهی آنقدر شدید است که «ضرورت» دارد دعاوی در همه مراحل دادرسی با یکدیگر و به عنوان یک کل مورد رسیدگی قرار گیرند و تجزیه آنها کابوس تعارض آراء و عدم امکان اجرای آرای متعارض را پیش می‌آورد. بی‌توجهی به این مسئله هنگامی که راهکارهای نظام حقوقی یک کشور برای کاهش صدور آرای متعارض و یا در صورت صدور، راهکارهای الغای یک رای، ناقص و ناکارآمد باشد تا حد بحران دادرسی و جلوه یافتن دستگاه قضایی به عنوان معضل پیش می‌رود. از همین رو، لازم است به مطالعه دقیق این پرسش پرداخته شود که اگر یکی از دعاوی مرتبط قابل شکایت و دیگری غیرقابل شکایت باشد، این شکایت موجب سرایت به رای غیرقابل شکایت دعواهای دیگر هم می‌شود یا خیر؟ در فرانسه ماده ۳۹ ق.آ.د.م در دعاوی طاری به این مسئله پاسخ مثبت داده است و در سایر دعاوی مرتبط از طریق تجزیه‌ناپذیری دعاوی مسئله را حل کرده‌اند. قانون ایران در این باره ساكت است و به نظر می‌رسد در صورت «ارتباط کامل»، دعاوی در مراحل بعدی دادرسی، غیرقابل تجزیه هستند و الزام قانونی برای «رسیدگی هم‌زمان» به پرونده‌های مرتبط، شامل همه مراحل دادرسی می‌شود. لذا شکایت از یک رای بر رای دیگر نیز اثر می‌گذارد.

**واژگان کلیدی:** دعواهای طاری، ارتباط کامل، ارتباط کافی، تجزیه‌ناپذیری دعاوی، شکایت از آرا.

## مقدمه

یکی از عوامل پیوند دعاوی مدنی «ارتباط» است. این نقش هم در قانون آین دادرسی مدنی ایران و هم در قانون آین دادرسی مدنی فرانسه مورد شناسایی قرار گرفته است. در فرانسه مقررات حاکم بر ارتباط میان دعاوی به نحو کامل تری بیان شده و در پیوند دعاوی صحبت از «ارتباط کافی»<sup>۱</sup> شده و قانون گذار فرانسوی از تعریف ارتباط به جهت پیچیدگی های آن خودداری کرده<sup>۲</sup> و هر نوع پیوندی که موجب قضاوت شایسته یا به تعبیری دیگر موجب «اجرای صحیح عدالت» شود، در قلمرو ارتباط کافی قرار گرفته است. مواد ۱۰۱ و ۳۶۷ قانون آین دادرسی مدنی فرانسه،<sup>۳</sup> تشخیص ارتباط کافی را به قاضی سپرده اند،<sup>۴</sup> امری که از مسائل ماهوی تلقی شده و از قلمرو نظارت حکمی دیوان عالی کشور خارج شناخته شده است.<sup>۵</sup> در قانون آین دادرسی مدنی ایران مقررات حاکم بر ارتباط دعاوی به نحو ناقصی آمده است. حتی توع به کارگیری اصطلاح «ارتباط» در مواد مختلف دیده می شود، به گونه ای که گاه از واژه «ارتباط» (ماده ۱۷) و گاه از تعبیر «مرتبط بودن» (ماده ۹۸) استفاده شده و در برخی از مواد سخن از «ارتباط کامل» (ماده ۶۵)، بند ۲ ماده ۸۴ و مواد ۱۰۳ و ۱۴۱ ق.آ.د.م) به میان آمده است و همین امر موجب طرح این بحث شده است که نوع ارتباط در هر یک از دعاوی طاری و مرتبط چیست؟<sup>۶</sup> در ماده ۱۴۱ ق.آ.د.م ارتباط کامل میان دعاوی این گونه تعریف شده: «بین دو دعوا و قتی ارتباط کامل موجود است که اتخاذ تصمیم در هر یک مؤثر در دیگری باشد».<sup>۷</sup>

این تعریف خود ابهام های زیادی دارد. در این که ارتباط یک سویه و صدور رای در یکی مؤثر

۱. *lien suffisant*; البته در بحث ایراد ارتباط (ماده ۱۰۱) سخن از *conexité* به میان آمده است.

۲. *De paepe; Etudes sur la compétence civile*, T1, ۱۸۸۶, p.۳۶۰.

۳. بنگرید: محسنی، حسن؛ قانون آین دادرسی مدنی فرانسه، تهران: شرکت سهامی انتشار، چاپ دوم، ۱۳۹۱، ص ۲۱۸ (از این پس ارجاع به مواد قانون آین دادرسی مدنی فرانسه ارجاع به این اثر ارزشمند محسوب می شود).

۴. Vincent, Jean et Serge Guinchard; *Procédure Civile*, paris, Dalloz, ۲۶ ed., ۲۰۰۱, n.۴۴۴.

۵. ژراد، کوش؛ لانگل، جان و لو، دانیل؛ آین دادرسی مدنی، ترجمه سید احمدعلی هاشمی، نشر دادگستر، چاپ اول، تابستان ۱۳۹۱، ص ۱۳۹.

۶. بنگرید: فتحی مستقی، بدیع؛ دعوای مقابل در حقوق ایران، انگلستان و فرانسه، پایان نامه کارشناسی ارشد دانشگاه علامه طباطبائی، به راهنمایی دکتر خیرالله هرمزی، زمستان ۱۳۸۶، ص ۷۱-۷۶.

۷. این تعریف برای نخستین بار در سال ۱۳۱۸ در ماده ۲۸۴ ق.آ.د.م وارد شد. روانشاد احمد متین دفتری بیان می دارند که «این تعریف از ماده ۵۴ قانون [قدیم] آین دادرسی مدنی لبنان (ماده ۳۰ قانون جدید آین دادرسی مدنی لبنان) برگرفته شده و در کمیسیون پارلمانی قوانین دادگستری در صورت مجلس پارلمانی روز ۳ بهمن ۱۳۱۶ به قانون آین دادرسی مدنی افزوده شده است» (متین دفتری، احمد؛ آین دادرسی مدنی و بازار گانی، ج ۲، انتشارات مجده، چاپ دوم، ۱۳۸۱، ص ۱۳).

در دیگری باشد یا این که ارتباط باید دوسویه باشد، در دکترین اختلاف نظر است.<sup>۱</sup> رویه قضایی<sup>۲</sup> و اداره حقوقی قوه قضائیه،<sup>۳</sup> متمایل به ارتباط یک‌سویه هستند؛ اما نکته مهمی که در خصوص ارتباط دعاوی وجود دارد میزان «وابستگی آینی»<sup>۴</sup> دعاوی مرتبط است. سؤال مهم در خصوص شکایت از آراء در دعاوی مرتبط این که اگر بین دعاوی، «ارتباط» وجود داشته باشد اما یکی از آن‌ها برابر قانون قابل شکایت باشد و دیگری به جهت نحوه تقویم آن یا صراحةً قانون و ... قابل شکایت نباشد آیا شکایت (پژوهش خواهی یا فرجام خواهی و ...) از یکی از آراء موجب می‌شود که رای دیگر نیز شکایت پذیر (پژوهش پذیر یا فرجام پذیر و ...) شود؟ و چنانچه گفته شود پژوهش و فرجام در یکی از آراء موجب پژوهش و فرجام دیگری نیز می‌شود آیا این امر مستلزم تقدیم دادخواست و یا درخواست طرف دیگر نیز می‌باشد یا خیر؟ به تعبیر دیگر، آیا رسیدگی مرحله شکایت از رای، منحصر به دعواهی مورد شکایت است یا دعواهی مرتبط آن و رای این دعوا نیز بررسی می‌شود؟ مانند دعواهی اثبات وقفيت و ابطال اسناد و تحويل ملك (که تنها دعواهی وقف قابل فرجام بوده و سرایت قابلیت فرجام به دعواهی دیگر، محل سؤال است) یا دعواهی مطالبه مهریه و دعواهی فسخ نکاح یا دعواهی استرداد الزام به پرداخت وجه چک و دعواهی ابطال قرارداد موضوع چک در روابط مستقیم خریدار و فروشنده (از حیث تجدیدنظر خواهی هنگامی که یکی کمتر از حداقل قانونی تقویم شده باشد) و بسیاری موارد دیگر.

ما در این پژوهش با نگاهی تطبیقی به حقوق فرانسه و بامطالعه رویه قضایی کشورمان به این مسئله می‌پردازیم. اجمالاً این که ماده ۳۹ قانون آین دادرسی مدنی فرانسه درصورتی که موضوع

۱. جعفری لنگرودی، محمد جعفر؛ دانشنامه حقوقی، ج ۳، (تهران: امیرکبیر، چاپ سوم، ۱۳۷۲)، ص ۳۰۱ و مردانی، نادر و بهشتی، محمدمجود؛ آین دادرسی مدنی، ج ۲، تهران: نشر میزان، چاپ نخست، ۱۳۸۵، ص ۳۱۷؛ برای نظر مخالف مبنی بر کفایت ارتباط یک‌سویه بنگرید: متین دفتری، احمد؛ پیشین، ص ۱۶.

۲. ر.ک: رأی‌های شماره ۹۳۰۹۹۷۰۹۰۹۱۰۰۱۷۲ تاریخ ۹۳۰۹۹۷۰۹۰۹۱۰۰۱۷۲ ر.ک: رأی‌های شماره ۹۳۰۹۹۷۰۹۰۷۰۰۲۱۹ تاریخ ۹۳۰۹۹۷۰۹۰۷۰۰۲۱۹ صادره از شعبه دهم، ۱۳۹۴/۴/۲۱ صادره از شعبه دهم، ۱۳۹۳/۷/۲ تاریخ ۹۳۰۹۹۷۰۹۰۷۰۰۲۱۹ صادره از شعبه هشتم، ۱۳۹۳/۸/۱۹ تاریخ ۹۳۰۹۹۷۰۹۰۶۱۰۰۵۱۹ صادره از شعبه اول دیوان عالی کشور.

۳. برای دیدن نظریه شماره ۱۳۸۰/۳/۱۹-۷/۲۲۸۲ اداره حقوقی قوه قضائیه ر.ک: معاونت پژوهش و تدوین مقررات ریاست جمهوری؛ مجموعه آین دادرسی مدنی، ج ۱، تهران: انتشارات معاونت پژوهش و تدوین مقررات ریاست جمهوری، چاپ ششم، ۱۳۸۳، ص ۲۱۴.

۴. برخی گفته‌اند که اصل بر وابستگی آینی قرار گرفته است مگر در موارد استثنایی که دعواهی طاری شخصیت مستقل و جدید بودن خود را حفظ می‌کنند (فتحی مسقانی؛ پیشین، صص ۵۳ و ۱۸۶). و برخی نیز اعلام داشته‌اند که اصولاً میان دعواهی اصلی و طاری وابستگی آینی وجود ندارد مگر در موارد خاص (محسنی، حسن؛ حدود وابستگی دعواهی طاری به دعواهی اصلی؛ استقلال یا وابستگی آینی، کتاب نقد رویه قضایی زیر نظر کاتوزیان، ناصر، به اهتمام معاونت آموزش دادگستری استان تهران، انتشارات جنگل، چاپ اول، ۱۳۹۱، ص ۳۶۶).

دعاوی طاری باشد تسری پژوهش خواهی را به رای قطعی دیگر، با لحاظ یک استثناء مورد پذیرش قرار داده است و در خصوص سایر دعاوی مرتبط که مشمول دعاوی طاری نباشد قانون ساكت است و دکترین حقوقی از بحث تجزیه‌ناپذیری دعاوی استمداد گرفته و از این طریق کاستی قانون را حل کرده‌اند. در حقوق ایران قانون به‌طور کلی ساكت است و در رویه قضایی نیز اختلاف وجود دارد.

### ۱- تحلیل نظری ضرورت تأثیر ارتباط دعاوی در سرایت شکایت پذیری آرا

#### ۱-۱- معضل صدور آرای متعارض و فقدان یا ضعف راهکارهای جلوگیری از صدور آرای متعارض

یکی از دلایلی که تأثیر ارتباط دعاوی در سرایت شکایت پذیری آرا را ضروری می‌کند، معضل صدور آرای متعارض در دعاوی مرتبط است.

می‌توان تصور کرد در فرانسه علی‌رغم همه تمهدات دیده شده باز هم آرای متعارض صادر شود. یکی از مواردی که امکان صدور آرای متعارض را فراهم می‌کند تشخیص اشتباه قاضی در جداسازی پرونده‌های مرتبط است (مواد ۱۰۳ و ۳۶۷ ق.آ.د.م فرانسه).

یکی دیگر از موادی که امکان دارد از درون آن رای متعارض شکل بگیرد، ماده ۳۸ ق.ج.آ.د.م فرانسه است. از آنجاکه ممکن است خواسته دعوای اصلی در صلاحیت دادگاه بخش و خواسته دعوای طاری در صلاحیت دادگاه شهرستان باشد در این صورت دو فرض متصور است: یا ایراد عدم صلاحیت مطرح می‌شود (فرض نخست) و یا این ایراد مطرح نمی‌شود (فرض دوم): فرض نخست) در این فرض، دادرس دارای دو اختیار است:

الف - می‌تواند شخصاً به دعوای اصلی رسیدگی و برای دعوای طاری عدم صلاحیت صادر کند.

در این صورت با توجه به رسیدگی جداگانه به پرونده‌ها، امکان صدور آرای متعارض وجود دارد.

ب - می‌تواند برای هر دو دعوا عدم صلاحیت صادر کند. در این فرض، دادگاه با لحاظ اثر

یکی از آرا بر دیگری به صدور رای مبادرت می‌کند که امکان تعارض آرا وجود ندارد.

فرض دوم) در صورت طرح نشدن ایراد عدم صلاحیت، دادگاه به هر دو دعوا رسیدگی

می‌کند. در این صورت نیز صدور آرای متعارض، متنفی است.

با وجوداًين، فرنسوي‌ها برای پيشگيري از صدور آرای متعارض تمهيدات متعددی دیده‌اند که به عنوان يك «كل منسجم و هدفمند» برای رسيدن به هدف قضاوت شايسته و جلوگيري از صدور آرای متعارض عمل مي‌کنند. از جمله اين تمهيدات عبارتند از: طرح ادعاهای در يك دادخواست (ماده ۳۵ ق.آ.د. فرانسه)؛ حتی اگر خواندگان متعدد و خواهان نيز متعدد بوده اما به استناد يك عنوان مشترك مطرح شده باشد (ماده ۳۶ ق.آ.د. فرانسه)؛ توسعه صلاحيت در دعاوى مرتبط و رسيدگي به دعاوى كه در صلاحيت نسبى دادگاه عالي نیست (ماده ۳۷ ق.آ.د. فرانسه)؛ عدول از صلاحيت محلی در دعاوى مرتبط (ماده ۱۰۱ ق.آ.د. فرانسه)؛ گشاده‌دستی رویه قضایي در پيوند دعاوى مرتبط،<sup>۱</sup> پذيرش دعاوى طاري و از جمله دعواى متقابل در مرحله تجدیدنظر (مواد ۳۲۷ و ۵۶۷ ق.آ.د. فرانسه) و به طور كلی عدول گسترده از اصل رسيدگي دومرحله‌ای ماهيتي در دعاوى مرتبط؛ حتی مقررشده است که اگر دعواى مرتبط در دادگاه بدوى و دعواى مرتبط ديگر در دادگاه تجدیدنظر باشد، دادگاه بدوى بدون صدور راي باید پرونده را برای رسيدگي همزمان به دادگاه تجدیدنظر ارسال کند (ماده ۱۰۲ ق.آ.د. فرانسه)؛ مقرره گذاري برای صور مختلف تجزيه‌ناپذيری مانند مواد ۵۵۲ و ۵۵۳، ماده ۵۸۴ و مواد ۶۱۵، ۶۲۳ و ۶۲۴ ق.آ.د. فرانسه، پژوهش خواهی برانگيخته<sup>۲</sup> و فرجام خواهی برانگيخته، اختيار دادرس در توأم کردن پرونده‌های مرتبط (ماده ۳۶۷ ق.آ.د. فرانسه)؛ قابل اعتراف دانستن تصميم صادرشده در خصوص ايراد ارتباط (ماده ۱۰۳ ق.آ.د. فرانسه) نيز از جمله راهکارهای مؤثر در اين باره است.

در ايران تمهيدات انديشide شده در جهت جلوگيري از صدور آرای متعارض کافي نیست و همه اين مقررات که در فرانسه اشاره شد در ايران به قول يبهقى «ناتمام»<sup>۳</sup> آمده است؛ از جمله می‌توان گفت توسعه صلاحيت در دعاوى مرتبط به گسترده‌گي فرانسه نیست. مقررات تجزيه‌ناپذيری كامل نیست؛ طرح دعواى متقابل در مرحله تجدیدنظر ساكت و در دكترين محل بحث است.<sup>۴</sup> اختيار دادرس در توأم کردن دعاوى مرتبط به گسترده‌گي حقوق فرانسه نیست و

۱. Vincent, op.cit.

۲. نوعی پژوهش خواهی است که يكى از طرفين دادرسي که نه پژوهش خوانده اصلی بوده و نه پژوهش خوانده تبعى، طرح می‌کند (محسنی، آين دادرسي مدنی فرانسه، ص ۲۴۱).

۳. داستان حسنک وزیر در توصيف کارهای پوسهله زوزنی.

۴. حسن زاده، مهدی؛ «دعاوى متقابل و جلب شخص ثالث در واخواهی و تجدیدنظر»، حقوق اسلامی، شماره ۳۵، زمستان ۱۳۹۰، صص ۲۱۱-۲۱۹.

تصمیم در مورد رد ایراد ارتباط غیرقابل شکایت است.<sup>۱</sup>

## ۲-۱- فقدان، ناکافی، طولانی یا هزینه‌بر بودن راهکارهای نظام دادرسی برای الغای آرای متعارض

در صورت صدور آرای متعارض، نظام حقوقی فرانسه موضوع را تنها از موارد فرجام می‌داند (ماده ۶۱۸) و مقررات فرجام به اندازه‌ای جامع است که بالاخره تعارض را از پیش روی طرفین و دادگستری برمی‌دارد. برای این منظور قانون‌گذار فرانسوی در ماده ۶۱۸ بهجای واژه «حکم» از واژه «تصمیم» استفاده کرده که عام‌تر است و همه اعمال قضایی مختصه کننده پرونده را دربر می‌گیرد و نیز فرجام‌خواهی به این جهت محدود نمی‌شود. همچنین اگر یکی از تصمیمات، پیش‌تر مورد فرجام قرارگرفته و در فرجام‌خواهی رد شده باشد بازهم هر دو رای به جهت مغایرت قابل فرجام‌خواهی هستند و دیوان عالی کشور در صورت مغایرت یکی از دو تصمیم یا در صورت لزوم هر دو تصمیم را نقض می‌کند.<sup>۲</sup> با وجود این، فرجام‌خواهی به دلیل صدور آرای متعارض در دعاوی مرتبط، مستلزم صرف وقت و هزینه است و پیش‌بینی راهکارهای مبتنی بر پیشگیری از صدور آرای متعارض در دعاوی مرتبط، سبب جلوگیری از این صرف وقت و هزینه می‌شود.

در قانون آیین دادرسی مدنی ایران، متأسفانه نسبت به آرای متعارض که در دعاوی مرتبط، صادر شود، کاملاً بی‌توجهی شده و در مقررات مربوط به شکایات از آراء، در این خصوص غفلت و هیچ مقرره‌ای که به استناد آن، چنین آرایی را در فرض قطعیت، صرفاً به دلیل تعارض آن‌ها بتوان قابل شکایت دانست، یافت نمی‌شود. بنابراین، اگر رایی قطعی در مورد الزام به تنظیم سند رسمی در شیراز صادر شود و در تهران حکم قطعی به فسخ آن معامله داده شود، نصوص قانونی

۱. برخی، از قابل اعتراض نبودن رد ایراد ارتباط از این حیث که موجب تقویل دادرسی نمی‌شود دفاع کرده‌اند با این بیان که: «...اگرچه قانون‌گذار فرانسه راه اعتراض به ایراد امر مرتبط را هموار کرده اما به نظر می‌رسد پذیرش اعتراض به رد ایراد امر مرتبط در آیین دادرسی مدنی فاقد وجهه قانونی است و صرفاً منجر به اطاله دادرسی خواهد شد. بر فرض که دادگاهی ایراد امر مرتبط را رد کند و به دو دعوا به صورت مجزا رسیدگی شود، دو نتیجه قابل تحقق است: یا در راستای یکدیگر صادر شده و تضاد و مغایرتی با یکدیگر ندارند یا این که آرای مغایر صادر می‌شود. اگر آرای مغایر صادر گردد ذینفع می‌تواند ضمن تجدیدنظر خواهی در مرحله تجدیدنظر به رای صادر شده مغایر نیز استناد و از آن استفاده کند» (حسن‌زاده، مهدی و افشارزاده قوچانی، زهره؛ «ایراد امر مرتبط در نظام دادرسی مدنی ایران و فرانسه»، مجله پژوهش‌های حقوق تطبیقی دانشگاه تربیت مدرس، دوره ۱۷، شماره ۲، تابستان ۱۳۹۲، ص. ۸۹).

۲. برای ملاحظه جهات هفت‌گانه فرجام در دکترین و شرح آن بنگرید: Vincent, op.cit, p. ۱۰۱۰, n. ۱۵۱۶.

دادرسی مدنی راهی برای فسخ یا نقض این احکام پیشنهاد نمی‌دهند؛ لذا این پرسش معروف مطرح می‌شود که چه باید کرد؟ روش است بدترین پاسخ ممکن این است که بگوییم این گونه آرا قابلیت شکایت را ندارند؛ امری که چه مبنای قواعد دادرسی را نظریه امنیت و نظم بدانیم و چه نظریه عدالت، با هیچ کدام مستقیم و همسو نیست و با فلسفه شکل‌گیری دولت مدرن هم تعارض دارد. از طرفی، شکایت فوق العاده از طریق رئیس قوه قضائیه (ماده ۴۷۷ ق.آ.د. ک ۱۳۹۲)، با لحاظ تبصره ۲، تنها شامل «رأی» می‌شود و ممکن است گفته شود مشمول مواردی مانند دستور فروش اموال نمی‌شود. افزون بر این، توسل به این شیوه به سادگی امکان‌پذیر نیست. نتیجه آن که اگر ارتباط میان دعاوی اثرباره بر شکایت پذیری آراء نداشته باشد ما در حقوقمان راهی مطمئن برای شکستن تصمیم متعارض قطعی در دعواهای مرتبط، نداریم.

### ۱-۳-۱- ملاک اثرات تجزیه‌ناپذیری دعوا

گاه در یک دعوا، موضوع یا اصحاب دعوا قابل تجزیه نیستند و لذا قانون پیش‌بینی کرده با شکایت نسبت به جزئی از رای، گویی اعتراض به کل آن صورت گرفته است یا اعتراض یکی از اصحاب دعوا مؤثر در تمامی دادباخته‌ها می‌باشد.

ماده ۴۷۴ قانون آین دادرسی مدنی در فرانسه عدم حضور یکی از خواندگان در مرحله نخستین درصورتی که موضوع دعوا واحد باشد، در مرحله نخستین بر توصیف رای از حيث حضوری و غیابی بودن اثر گذاشته و موجب می‌شود رایی که صادر می‌شود اگر قابل تجدیدنظر نباشد و احضارنامه ابلاغ واقعی نشده، نسبت به همه غیابی می‌باشد. در ماده ۵۲۹ این قانون ذیل عنوان مقررات عمومی طرق شکایت از آراء گفته شده است در فرض محکومیت تضامنی یا غیرقابل تجزیه بودن طرفین متعدد، ابلاغ به یکی از آن‌ها تنها موجب محاسبه مهلت نسبت به وی محسوب می‌شود و نسبت به دیگران اثری ندارد، اما اگر رای به طور تضامنی یا غیرقابل تجزیه بودن به نفع طرفین متعدد صادر شود، هر یک از طرفین می‌توانند از مزایای ابلاغ انجام شده به یکی از آن‌ها استفاده کنند. به تعبیر دیگر، برابر این ماده، طولانی‌ترین موعدی که در مورد یک نفر از دادبردگان رعایت می‌شود نسبت به دیگران هم اجرا می‌شود.

در صورت تعدد خواندگان یا خواهان بدوى و تضامنی بودن مسئولیت یا غیرقابل تجزیه بودن



روابط طرفین متعدد، چند اثر بار کرده است: نخست این که در صورت پژوهش خواهی یکی از طرفین، حق پژوهش خواهی دیگران حفظ می‌شود و نیز پژوهش خواه در صورت پژوهش خواهی علیه یک شخص می‌تواند دیگران را نیز سپس به پژوهش خواهی فراخواند. دوم این که دادگاه پژوهش نیز می‌تواند با عبور از اصل تسلط طرفین بر اصل شروع دعوا، رأساً دستور دهد تمامی اشخاصی که نفع مشترک دارند طرف دعوا قرار گیرند (ماده ۵۵۲ ق.آ.د.م فرانسه). در ماده ۵۶۲ قانون فوق، در خصوص اثر انتقالی دعوا در مرحله پژوهش گفته شده است که اگر عناوین غیرقابل تجزیه باشند تمام آن‌ها به مرحله پژوهش منتقل می‌شوند هرچند که پژوهش خواهی نسبت به همه آن‌ها نبوده باشد. در ماده ۵۸۴ این قانون نیز گفته شده که اگر رای قابل تجزیه نباشد اعتراض شخص ثالث باید نسبت به همه اشخاص به عمل آید و گرنه قابل پذیرش نیست.

در ایران نیز در مواد ۳۰۸، ۳۵۹ و ۴۰۴ قانون آیین دادرسی مدنی به سرایت اثر و اخواهی و تجدیدنظر و فرجام در صورت غیرقابل تجزیه و تفکیک بودن دعوا نسبت به اشخاصی که درخواست شکایت نکرده‌اند و در ماده ۴۲۵ این قانون به الغاء تمام رای در صورت غیرقابل تفکیک بودن رای در صورت اعتراض شخص ثالث، تصریح شده است. در ماده ۴۴۷ همین قانون نیز طولانی‌ترین موعدی که در مورد یک نفر از خواندگان رعایت می‌شود شامل دیگران نیز دانسته شده است.

همان‌طور که ملاحظه می‌شود، در قوانین آیین دادرسی ایران و فرانسه، آثار متعددی بر قابل تجزیه نبودن دعوا، به ویژه در صدور رای و شکایت از آن و سرایت نقض رای، مترتب شده که نشان‌دهنده اهمیت وضعیت غیرقابل تجزیه بودن دعوا و تأثیرات آن در دادرسی است. همین مطلب، لزوم توجه به وضعیت ارتباط و پیوستگی دعاوی مرتبط و شناسایی تأثیرات آن در دادرسی، از جمله سرایت شکایت پذیری دعواهای مرتبط را اقتضا می‌کند.

## ۲- بررسی موضوع در منابع آیین دادرسی مدنی ایران و فرانسه

### ۲-۱- شرح ماده ۳۹

اثر ارتباط میان دعاوی بر سرایت شکایت پذیری در فرانسه ابتدا در رویه قضایی در مورد دعواهای متقابل مورد پذیرش قرار گرفت. از جمله شعبه مدنی دیوان عالی کشور فرانسه در

رایی به تاریخ ۱۹۵۷/۳/۱ اعلام داشت: «چنانچه نصاب یکی از دعاوی متقابل واصلی در نصاب لازم برای پژوهش خواهی قرار گیرد [و رای دیگر قابل پژوهش نباشد]» به جهت ارتباط میان دعاوی، هر دو دعوا قابل پژوهش می‌باشد. این نظر در رای دیگری به تاریخ ۱۹۶۰/۱۰/۶ نیز تکرار شد.

در قانون جدید آ.د.م.ف در ماده ۳۹ اثر ارتباط بر پژوهش پذیری در تمام دعاوی طاری مورد پذیرش قرار گرفته است. برابر این ماده «با رعایت مقررات ماده ۳۵، هنگامی که خواسته هیچ یک از دعاوی طاری بیش از نصاب آخرین مرحله نیست رای قابل پژوهش خواهی نیست. هنگامی که یکی از آن دعاوی از نصاب آخرین مرحله بیشتر است، دادرس در خصوص تمامی دعاوی به عنوان مرحله نخستین رای صادر می‌کند...».

در این ماده قانون گذار فرانسه تنها در خصوص اثر ارتباط بر پژوهش خواهی و آن‌هم در دعاوی طاری مقرر گذاری کرده، درحالی که در حقوق فرانسه<sup>۱</sup> همچون حقوق ایران<sup>۲</sup> پذیرفه شده است که دعاوی طاری متفاوت از دعاوی مرتبط هستند و بین آن‌ها رابطه عموم و خصوص من وجہ وجود دارد.<sup>۳</sup>

از این حیث که این ماده فاقد مقررهای در خصوص اثر ارتباط بر شکایت در دعاوی مرتبط می‌باشد واجد نقص است؛ اما دادرسی دانان فرانسوی این مشکل را در قالب تجزیه‌ناپذیری دعاوی حل می‌کنند و در عین حال مقررات فرجام نیز در خصوص رفع تصمیمات قضایی متعارض، کارآمدی لازم را دارد که یکی یا هر دو تصمیم متعارض را الغاء کند.

در فرهنگ حقوقی کاپیتان در زیر اصل تجزیه‌ناپذیری آمده: «... آن که به عنوان یک کل در نظر گرفته و نمی‌تواند تجزیه شود یا آن که به عنوان یک کل باید پرداخت و نمی‌تواند تجزیه شود همانند پرداخت یک دین توسط وراث مدیون یا همانند تجزیه‌ناپذیری اقرار یا همانند

۱. ر.ک: n.۴۹۸، p.۳۹۸، Cadet; op.cit، Vincent; و به طور مفصل‌تر بنگرید به یادداشت پروفسور کادیه (Cadiet) distinction entre les demandes incidentes et les demandes connexes، Civ. ۲e، ۷ juin ۱۹۸۹، (JCP ۱۹۹۰.!۱,۲۱۴۷۰, obs

۲. محسنی، حسن؛ «دعاوی مرتبط و ناکارآمدی مقررات مرتبط»، مجله حقوقی دادگستری، دوره ۷۶، شماره ۷۷، بهار ۱۳۹۱، ص ۷۶.  
۳. همان.



تجزیه‌ناپذیری ارتفاق و ...» و همچنین گفته شده «طرفین می‌توانند با توافق، تعهدی که در شرایط عادی موضوع آن تجزیه‌پذیر است را تجزیه‌ناپذیر کنند» و نیز افزوده «تجزیه‌ناپذیری ممکن است طبیعی باشد، یعنی تعهدی که بنا بر طبیعتش نمی‌تواند تجزیه شود، چه از لحاظ مادی همانند تعهد تحويل حیوان زنده و چه به لحاظ عقلی همانند تعهد تضمین انتفاع آرام و بی‌دردسر مستأجر و چه به لحاظ منطقی مانند تعهد ساخت یک خانه». <sup>۱</sup>

مواد ۱۲۱۷ و ۱۲۱۸ قانون مدنی ۱۸۰۴ فرانسه، تعهد قابل تجزیه و تعهد مدنی تغییر غیرقابل تجزیه را تعریف کرده‌اند و در اصلاحات قانون مدنی فرانسه که به‌طور کلی مبحث تعهدات و مسئولیت مدنی در تاریخ ۱۰ فوریه ۲۰۱۶ تغییر کرد در ماده ۱۳۲۰، <sup>۲</sup> احکامی در مورد تعهدات غیرقابل تجزیه دارد اما آن را تعریف نکرده است.

فرهنگ حقوقی فرانسه، تعهد قابل تجزیه را این گونه تعریف می‌کند: «تعهدی که با توجه به موضوع آن از نظر طبیعی، مادی و عقلی قابل تجزیه نیست». <sup>۳</sup> در آین دادرسی مدنی «هنگامی که ارتباط میان دو دعوا به حدی به هم نزدیک است که امکان قضاوت کردن یکی بدون دیگری ممکن نباشد دیگر تنها بحث بر سر مفید بودن رسیدگی هم‌زمان نیست بلکه ضروری است که دعاوی با یکدیگر مورد رسیدگی قرار گیرند که آن را تجزیه‌ناپذیری دعواها می‌گویند»؛ <sup>۴</sup> به تعبیر دیگر، «تجزیه‌ناپذیری چیزی جز وجود یک ارتباط مستحکم مابین دو دعوا نیست». <sup>۵</sup> روشن است که در این صورت آثار تجزیه‌ناپذیری یک دعوا (که مختصراً از آن در ابتدا گفته شد) بر دعاوی متعدد بار می‌شود.

در ماده ۳۹ اعلام شده است «با رعایت مقررات ماده ۳۵». منظور از این عبارت چیست؟ ماده ۳۵

۱. Capitant, Henri; Vocabulaire Juridique, presse universitaire de france, 6 ed, paris, ۱۹۹۶, p.۴۳۴.

۲- بنگرید: بزرگمهر، عباس و مهرانی، غزال؛ اصلاحات در قانون تعهدات فرانسه، انتشارات دانشگاه عدالت، چاپ اول، ۱۳۹۵

صفحه ۸۱

۳. Cornu; ۱۹۹۵, p.۹۸۶.

۴. BouLANGER; «Usage et abus de la notion d'indivisibilité des actes juridiques», Rev. trim. dr. civ. ۱۹۵۰, p.1; J.-Cl. GROSLIERE, L'indivisibilité en matière de voie des recours, Th. Alger, ۱۹۵۹; J.-P. MOREAU, Les limites au principe de la divisibilité de l'instance quant aux parties, préface Cornu, ۱۹۶۶; Paris, ۲ mai ۱۹۸۳, D. ۱۹۸۴, ۳۴۷, note Julien(See: Vincent, op.cit, n.۴۴۴).

۵. Ibid.

به نحوه طرح، تقویم و صلاحیت خواسته‌های متعدد می‌پردازد که البته با حقوق ایران متفاوت است. برابر این ماده، ادعاهای متعدد بر مبنای وقایع مختلف و غیر مرتبط درصورتی که خواهان یک شخص و خوانده یک شخص باشد می‌تواند در یک رسیدگی (دادخواست) مطرح شوند (برخلاف ماده ۶۵ ق.آ.د.م ایران). در این صورت، صلاحیت و نصاب مرجع رسیدگی بر مبنای هر ادعا و به نحو مستقل تعیین می‌شود. در این قسمت با حقوق ایران تفاوتی ندارد و در هر دو کشور در این خصوص «اصل استقلال دعاوی» اجرا می‌شود، اما تفاوت عمدۀ هنگامی رخ می‌دهد که دعواها مرتبط باشند یا مبتنی بر وقایع مشابه باشند که در این صورت، الف) در فرانسه صلاحیت بر مبنای «ارزش مجموع» این ادعاهای معین می‌شود (فروض ماده ۳۵ و برخلاف حکم مقرر در ماده ۳۶)، در حالی که در ایران در ملاک صلاحیت نسبی ادعایی که «مبلغ بالاتر» دارد ملاک قرار می‌گیرد (ماده ۲۱ قانون شوراهای حل اختلاف ۱۳۹۴). ب) بدین گونه در ماده ۳۹ نیز اعلام می‌دارد پژوهش خواهی نیز مانند مقررات حاکم بر صلاحیت است و اگر دعاوی مرتبط یا مبتنی بر وقایع مشابه باشند چنانچه «مجموع این دعاوی» قابل پژوهش خواهی باشد همه خواسته‌ها قابل پژوهش خواهی است هرچند یکی یا همه به تنهایی قابل پژوهش خواهی نبوده و اگر ادعاهای متعدد و مبتنی بر وقایع مختلف و غیر مرتبط باشند در این صورت مقررات پژوهش خواهی «هر خواسته» به نحو مستقل مورد ارزیابی قرار می‌گیرد و پژوهش خواهی از یکی از دعاوی مؤثر بر دیگر دعاوی نیست.

در ماده ۳۹ در یک مورد قانون‌گذار فرانسوی باوجود ارتباط میان دعاوی و قابل پژوهش بودن یکی از دعاوی قائل به استثناء شده و اعلام داشته: «... با وجود این، اگر تنها دعوا ای که بیش از حد نصاب قطعیت است دعوا ای تقابل با موضوع ضرر و زیان باشد که صرفاً بر دعوا ای ابتدایی مبتنی است دادرس به عنوان آخرین مرحله رای صادر می‌کند».<sup>۱</sup> بدین توضیح که در حقوق فرانسه پذیرفته شده در برابر دعوا ای که خواهان مطرح کرده است خوانده در طول همان جریان دعوا ای اصلی می‌تواند دعوا ای مسئولیت مدنی مطالبه ضرر و زیان ناشی از طرح دعوا ای اصلی علیه خواهان را مطرح کند. اگر در مقابل دعوا ای اصلی، دعوا ای ضرر و زیان ناشی از طرح دعوا ای اصلی مطرح شود و دعوا ای اصلی غیرقابل شکایت باشد و دعوا ای مقابل ضرر و زیان ناشی از طرح دعوا ای اصلی

۱. برابر ماده ۳۸، طرح این نوع دعوا ای مقابل بر صلاحیت نیز اثری نمی‌گذارد.



قابل شکایت باشد در این صورت دعوای متقابل هم غیرقابل شکایت است.<sup>۱</sup>

نتیجه آن که فرانسوی‌ها با وجود تمہید مقررات کافی برای پیشگیری از صدور آرای متعارض در ماده ۳۹، با لحاظ یک استثناء، در صورت قطعی بودن یک رای دعوای طاری و قابل اعتراض بودن رای دیگر، هر دو را قابل اعتراض دانسته و در خصوص سایر دعاوی مرتبط متولّ به تجزیه‌ناپذیری دعواوی شده‌اند. این در حالی است که حتی در صورت به کار نبستن نظریه تجزیه‌ناپذیری دعواوی نیز مشکلی برای نظام دادرسی آن‌ها در خصوص آرای متعارض پیش نمی‌آید؛ زیرا مقررات کارآمد برای حل تعارض آرای قطعی صادرشده در بحث فرجام‌خواهی (ماده ۶۱۸) دیده شده است؛ اما چون با در پیش گرفتن فرجام‌خواهی، هزینه‌های اقتصادی برای دستگاه قضایی و اصحاب دعوا گران می‌آید و نیز هزینه‌های حیثیتی برای دستگاه قضایی ایجاد می‌کند لذا دکترین تلاش کرده‌اند که به بهترین نحو ممکن این کاستی قانونی را پوشش دهند و راهکارهای پیشگیری از صدور آرای متعارض در دعواوی مرتبط را تکمیل کنند.

## ۲-۲- وضعیت منابع حقوق ایران

### ۲-۲-۱- قانون و رویه قضایی

در قانون آین دادرسی مدنی ایران مقرراتی در مورد سرایت قابلیت شکایت یک دعوا مرتبط به دعوای دیگر دیده نمی‌شود؛ این در حالی است که تمہیدات قانونی کافی برای کاهش صدور آرای متعارض در ایران دیده نشده است و از طرفی در صورت صدور آرای قطعی متعارض نیز طرق شکایت از آراء برای الغای حداقل یکی از آراء ناکارآمد می‌باشد لذا در نبودن این تمہیدات کافی و در غیاب این ناکارآمدی و سکوت قانون، باید این ضعف و خطرات ناشی از آن برای اصحاب دعوا و دستگاه قضایی را با چشم بازتری دید و به فکر چاره افتاد.

رویه قضایی که عملاً در گیر این مسئله بوده مجال بیشتری برای پرداختن به این امر داشته‌اند. تبع در رویه قضایی نشان از اختلاف نظر جدی می‌دهد، اما رویه غالب قائل به سرایت قابلیت اعتراض یک رای به رای دیگر در پرونده‌های مرتبط است. در پرونده کلاسه ۱۳۰۰۰۷ ۸۵۰۹۹۸۷۳۱۳۰۰۰۷ که شخصی دعوای اثبات مالکیت و ابطال سند رسمی به جهت وقف نبودن ملک علیه اداره اوقاف

۱. Douchy-Odot Melina; Reptoire de Procedure Civile, Demande reconventionnelle, Dalloz, Septembre ۲۰۰۳, n.۳۹.

دادگاه سعدآباد استان بوشهر مطرح کرده و خوانده نیز دعواهی متقابل اجرت‌المثل و رفع تصرف عدوانی مطرح کرده و همه دعاوی در شعبه ۲ دادگاه تجدیدنظر بوشهر برابر دادنامه شماره ۹۱۰۹۹۷۷۷۴۰۲۰۰۳۷۷ به تاریخ ۹۱/۷/۱۴ بدون استدلال و احتمالاً با پیش‌فرض ارتباط دعاوی، قابل فرجام دانسته شده است و شعبه ۲۱ دیوان عالی کشور در دادنامه شماره ۹۳۰۹۹۷۰۹۰۸۱۰۰۴۱ به تاریخ ۹۳/۴/۱۰، سرایت شکایت از رای در خصوص اثبات مالکیت به دعاوی اجرت‌المثل و تصرف عدوانی (در حالی که برابر مواد ۳۶۷ و ۳۶۸ ق.آ.د.م، دعاوی یادشده قابل فرجام نبوده‌اند) به جهت ارتباط را موردپذیرش قرار داده است، لذا رای همه دعاوی را نقض کرده تا دادگاه دویاره «تأسیس رای» کند. در دادنامه شماره ۷۴۷ به تاریخ ۸۷/۵/۱۹ صادره از شعبه دوم دادگاه حقوقی کازرون و چند دادنامه دیگر که شرح آن در ادامه خواهد آمد نیز این اثرباره می‌شود. اما در دادنامه شماره ۹۲۰۹۹۷۰۳۶۸۴۰۰۱۹۹ به تاریخ ۹۲/۲/۳۰، شعبه ۴ دادگاه تجدیدنظر استان اصفهان که آستان قدس رضوی دعواهی اثبات وقفيت و ابطال سند علیه خانم ب.ح فرزند حسين مطرح کرده رای در خصوص اثبات وقفيت را قابل فرجام دانسته و رای در خصوص ابطال سند را قطعی اعلام کرده است.

به نظر می‌رسد این وضعیت با وظایف و کارکردهای دولت<sup>۱</sup> و نظریه‌های مبنایی «امنیت قضایی» و «عدالت قضایی»<sup>۲</sup> در آین دادرسی همسو نیست، لذا ضروری به نظر می‌رسد که راهی برای برونو رفت از این بن‌بست گشود که در ادامه، ما برخی راه حل‌ها را مورد مطالعه قرار می‌دهیم.

## ۲-۲-۲- دکترین و تحلیل حقوقی

در دکترین در ضمن گزاره‌های کوتاهی که برخی نویسنده‌گان به این امر اختصاص داده‌اند اختلاف‌نظر دیده می‌شود. برخی بر این باورند اگر دعواهی اصلی قابل تجدیدنظر و فرجام باشد ولی دعواهی متقابل قابل تجدیدنظر یا فرجام نباشد و دادگاه با پذیرش دعواهی اصلی، دعواهی متقابل را مردود اعلام و خوانده را محکوم کند، خوانده (محکوم‌علیه) حق درخواست تجدیدنظر یا حسب مورد فرجام دارد و می‌تواند ضمن تقاضای خود، به رد دعواهی متقابل نیز معرض شود،

۱. الشاوی، منذر؛ فلسفه الدوله، بغداد، الذاکره، الطبعه الثانية، ۲۰۱۳، صص ۶ به بعد.

۲. برای ملاحظه توضیحات بیشتر در خصوص تعابیر امنیت قضایی و عدالت قضایی ر.ک: کریمی، عباس؛ آین دادرسی مدنی، انتشارات مجده، چاپ چهارم، ۱۳۹۳، ص ۱۶.



به ویژه درجایی که تنها راه دفاع او طرح دعواه متقابل بوده است. دلیل این امر نیز ارتباط کامل دو دعوا است که میان دعاوی ملازمه برقرار می‌کند.<sup>۱</sup> ایشان همچنین در فرض مقابل نیز همین نتیجه را درست می‌دانند؛ اما برخی دیگر بر این باورند که «توأم کردن دعواه موجب نمی‌شود که هر یک از دعاوی استقلال خود را از دست بدهد. بنابراین برای مثال هر یک از آن‌ها از حیث قابلیت شکایت مشمول مقررات مربوط است».<sup>۲</sup>

در تحلیل بیشتر موضوع موردبحث، راه حل‌های قابل تصور متعددی به ذهن می‌رسد؛ از جمله این که گفته شود اگر قائل به عدم سروایت شکایت پذیری آرا شویم، در آین دادرسی مدنی ما راه حلی برای رفع تعارض آن‌ها در بسیاری موارد وجود ندارد؛ بنابراین برای چنین وضعیتی می‌توان گفت اگر یک رای قطعی باشد و رای دیگر قابل شکایت، از آنجاکه رای نخست اعتبار امر قضاوت شده پیداکرده است باید قرار رد دادخواست شکایت در دعواه دوم صادر شود.

لازم‌هه این نظر، افزون بر اعتبار دهی امر قضاوت شده به نتیجه حکم، به اسباب موجهه هم می‌باشد. موضوعی که خود اختلاف در آن می‌باشد<sup>۳</sup> و در برخی مصادق‌های آن نتیجه‌های غریب و دور از منطق حقوقی به دست می‌آید. فارغ از این که چه بخشی از حکم دارای اعتبار امر قضاوت شده می‌باشد این نظر واجد اشکال اساسی است؛ زیرا رسیدگی بعدی به یک دعوا که «حق» اصحاب دعوا بوده نادیده گرفته می‌شود و درواقع، رسیدگی به دعواه قابل شکایت نیز یک مرحله‌ای می‌شود؛ بنابراین، این نظر را نمی‌توان ارزانی یک نظام حقوقی صاحب سبک کرد و نوعی ترقی معکوس محسوب می‌شود؛ اما با توجه به وضعیت ناکارآمد طرق شکایت از آرای متعارض در ایران و در مقایسه با نظری که خروجی آن نتیجه آرای متعارض غیرقابل شکایت می‌باشد، بالاخره حدی از مفهوم «نظم حقوقی» در آن است که بهتر از آشتگی‌های بی‌سامان کنونی است. این راه حل، همخوا با عدالت و نظم شایسته نیست اما همنگ بانظم حداقلی است.

با اندکی تفاوت، رگه‌هایی از این راه حل را در رویه قضایی می‌توان یافت. در پرونده‌ای که در شعبه ۴ دادگاه حقوقی همدان مطرح شده ع.ن. (یکی از خواهان‌ها) ادعا کرده یک قطعه زمین به مساحت بیست هزار مترمربع به الف. الف (خوانده) با عقد بیع منتقل کرده و سپس قرارداد را اقاله و

۱. غمامی، مجید؛ «دعای متقابل»، مجله دانشکده حقوق و علوم سیاسی، شماره ۶۸، تابستان ۱۳۸۴، ص ۲۴۳.

۲. شمس، عبدالله؛ آین دادرسی مدنی پیشرفت، ج ۳، انتشارات دراک، چاپ هفتم، زمستان ۱۳۸۵، ص ۵۷، ش ۸۱.

۳. بنگرید: کاتوزیان، ناصر؛ اعتبار امر قضاوت شده در دعواه مدنی، انتشارات میزان، ویرایش سوم، چاپ نهم، ۱۳۹۲، ص ۱۶۱.

به م.ر (یکی دیگر از خواهان‌ها) منتقل کرده است و هر دو خواهان خواسته خود را تأیید و اعلام فسخ اقاله عنوان کرده‌اند. شعبه ۴ دادگاه حقوقی همدان طی دادنامه شماره ۹۱۰۹۹۷۸۱۱۰۴۰۰۹۶۷ تاریخ ۱۳۹۱/۹/۶ در خصوص ادعای آقای ع.ن. علیه الف. الف به جهت عدم احراز اقاله حکم به بطلان دعوا صادر کرده و در خصوص ادعای م.ر علیه الف. الف با این استدلال که م.ر در انعقاد قرارداد به عنوان اصیل یا نماینده قانونی دخالتی نداشته است و انتقال بعدی موضوع معامله از سوی خواهان به نامبرده وی را در اقاله قرارداد مقدم که صحت آن احراز نشده، ذی نفع نمی‌کند لذا با استناد به بند ۱۰ ماده ۸۴ و ماده ۸۹ ق.آ.د.م قرار رد دعوا صادر می‌کند، از این دو رای در یک دادخواست و با پرداخت یک هزینه دادرسی فرجام خواهی به عمل می‌آید. شعبه سوم دیوان عالی کشور در دادنامه شماره ۹۳۰۹۹۷۰۹۰۹۱۰۰۱۷۲ تاریخ ۱۳۹۲/۷/۲ از آن‌رو که قرار رد دعوا جزء قرارهای قابل فرجام نیامده است (مواد ۳۶۷ و ۳۶۸) نخست در مقام اثر سرایت شکایت یک رای بر رای دیگر چنین استدلال می‌کند: «... با توجه به وحدت موضوع و متعددالمنشاء بودن قضیه ... (قرار رد دعوا) به تبع اساس ادعا و خواسته اولیه قابل فرجام است ...». سپس استدلال کرده که در فرض اثبات اقاله در حق م.ر مؤثر است و لذا وی ذی نفع محسوب می‌شود. لذا، برخلاف راهکار ارائه شده، درنهایت حکم بی حق را ابرام می‌کند و قرار رد دعوا را نقض و رسیدگی را به دادگاه صادر کننده رای «تفویض» می‌کند. این دادنامه نکته‌های متعددی دارد اما نکته قابل توجه، اثر سرایت شکایت پذیری آراء می‌باشد. هرچند راهکار ارائه شده دیوان عالی کشور می‌تواند خود بستر ساز تعارض آراء شود اما شعبه بدوى در مقام رسیدگی و نیز دادگاه تجدیدنظر استان همدان مسئله را در چهارچوب امر قضاوت شده حل کرده‌اند، بدین صورت که شعبه چهارم طی دادنامه شماره ۹۳۰۹۹۷۸۱۱۰۴۰۰۶۴۳ تاریخ ۹۳/۷/۱۵ با مستند قرار دادن حکم نهایی شعبه سوم دیوان عالی کشور اعلام داشته است با توجه به عدم احراز اقاله میان ع.ن. والف. الف مستند به ماده ۱۹۷ ق.آ.د.م حکم بر بطلان دعوا صادر کرده است. از این دادنامه این بار تجدیدنظر خواهی به عمل می‌آید و شعبه دهم دادگاه تجدیدنظر استان همدان برابر دادنامه ۹۳۰۹۹۷۸۱۱۹۵۰۰۷۶۷ تاریخ ۹۳/۱۱/۲۸ این رای را تأیید کرده است.

به نظر می‌رسد شعبه سوم دیوان عالی کشور پس از تحلیل ارزنده قابل شکایت بودن قرار دعوا به جهت ارتباط دعاوی، با توجه به ابرام حکم بطلان احراز اقاله، باید جهت صدور قرار رد دعوا را

از ذی نفعی به اعتبار امر قضاوت شده اصلاح می کرد (ماده ۴۰۳) و بدین صورت خطر بالقوه صدور آرای متعارض را نیز رفع می کرد. از طرفی دیگر شعبه بدوى نیز با توجه به اعتبار امر قضاوت شده و مستند قرار دادن حکم ابرام شده باید تصمیم خود را در قالب قرار صادر می کرد و نه حکم.

تحلیل دیگر در خصوص اثر سرایت شکایت پذیری آرا این است که گفته شود در مواردی که خواسته دعوا به گونه ای است که «حقیقتاً» قابلیت پژوهش و یا فرجام را ندارد خوانده نمی توانسته به آن اعتراض کند که رای آینده قابلیت پژوهش یا فرجام خواهی را دارا شود. بنابراین، در این صورت، خوانده تقصیری مرتكب نشده؛ اما اگر خواسته حقیقتاً قابلیت پژوهش یا فرجام داشته، یعنی خواسته به گونه ای بوده که خوانده با اعتراض به بھای خواسته می توانسته رای را «واقعاً» قابل پژوهش کند، در این صورت از آنجایی که مرتكب تقصیر شده دیگر «خود کرده را تدبیر نیست» و در صورت صدور دو رای متعارض رایی که به ضرر او است به موقع اجرا گذاشته می شود.

این راه حل بسیار سست است زیرا ارائه طریق برای رفع تعارض میان آراء بیش از آن که به حقوق و تکالیف اصحاب دعوا پیوند پیدا کند به وظایف و فلسفه شکل گیری دولت گره می خورد. دولتها اگر نمی توانند عدالت را میان مردم ایجاد کنند بتوانند به خوبی ماده نزاع را قلع کنند و رجوع به دولت دست کم برای رفع خصومت میان اشخاص جامعه می باشد. بنابراین، جلوگیری از صدور آرای متعارض و قضاوت شایسته در قلمرو معنایی نظم عمومی قرار دارد و باید راهی ارائه کرد که خوانده یا خواهان، چه تقصیر داشته و چه تقصیر نداشته باشند، رای متعارض اعم از هر دو، نهایی شده باشند یا آن که یکی نهایی و دیگری هنوز نهایی نشده، قابل شکایت باشند.

وانگهی، در موردی که خواهان نیز توان تقویم خواسته را بیش از نصاب قابل اعتراض نداشته است چه باید کرد؟ این نظر همچنین در مورد مسائل غیرمالی که یکی قابل فرجام و دیگری غیرقابل فرجام است راه حلی را ارائه نمی کند. بنابراین، اصلًاً قابل اعتنا نیست.

تحلیل دیگر بر مبنای تلقی ارتباط کامل به عنوان جلوه ای از تجزیه ناپذیری دعاوی قابل ارائه است. در قوانین ایران حتی تعهد تجزیه پذیر و تجزیه ناپذیر تعریف نشده و در آین دادرسی برخی

بر این باورند که دعوا در صورتی غیرقابل تجزیه است که حکم ناشی از آن قانوناً، طبیعتاً یا منطقاً تصور اعتبار جزئی از آن و بی اعتباری جزء دیگر آن غیرممکن باشد، مانند دعوا راجع به تحويل حیوان زنده‌ای که طبیعتاً حکم ناشی از آن قابل تجزیه نیست و یا حکم راجع به دعواهای افزای که منطقاً قابل تجزیه نیست.<sup>۱</sup>

روشن است که این مورد تعریف و تبیین «تجزیه‌ناپذیری یک دعوا» است نه تجزیه‌ناپذیری دو یا چند دعوا از یکدیگر. میان تجزیه‌ناپذیری خواسته یا محکوم‌به، با تجزیه‌ناپذیری دو یا چند دعوا تفاوت وجود دارد. تجزیه‌ناپذیری دعاوی به این معنا است که موضوع دعواها نتواند جداگانه مورد رسیدگی قرار گیرد، مانند دین که در مقام ایفانمی تواند توسط مدیون تجزیه شود، دعوا نیز نمی‌تواند مورد تجزیه قرار گیرد. این وضعیت به دلیل پیوند ناگستینی است که درنتیجه ارتباط میان دعواها برقرار می‌شود و درنتیجه، استقلال آینی خود را از دست می‌دهد و وابستگی آینی می‌یابد. در حقیقت، چنانچه آن‌گونه ارتباطی بین دعواها باشد که رسیدگی جداگانه موجب صدور آرای متعارض شود و لزوماً باید به دعواها همزمان رسیدگی شود، در این صورت به آن تجزیه‌ناپذیری دعواها گفته می‌شود.

در خصوص تفاوت ارتباط (کافی) و تجزیه‌ناپذیری دعواها گفته شده: «ارتباط عبارت است از فراهم آوردن زمینه‌های رسیدگی هم‌زمان به خاطر آثار مفیدی که دارد و نیز جلوگیری از آثار زیانباری که می‌تواند در پی داشته باشد. بهیان دیگر، ارتباط موجب می‌شود دو یا چند دعوا با یکدیگر جوش بخورند، اما این دعواها هنوز قابل تجزیه هستند و می‌توان آن‌ها را تفکیک کرد اما در تجزیه‌ناپذیری دعواها،<sup>۲</sup> به دلایل قانونی یا به‌حکم قانون یا به دلالت عقل دعواها نمی‌توانند تجزیه شوند».<sup>۳</sup>

در حقوق ایران که ارتباط برای پیوند دعاوی باید از نوع «ارتباط کامل» باشد - برخلاف حقوق فرانسه که «ارتباط کافی» لازم است - ارتباط کامل بین دعواها را می‌توان گونه غلط یافته از تجزیه‌ناپذیری دو یا چند دعوا دانست. این دیدگاه چنانچه مورد پذیرش واقع شود در بردارنده آثار بسیار مفیدی نیز خواهد بود که یکی از آن‌ها سرایت طرق شکایت در دعوای به یکدیگر

۱. نقل به مضمون از شمس؛ پیشین، ج ۲، ص ۳۳۳.

۲. Indivisibilité.

۳. Cadet; op.cit, n. ۴, p. ۲.

بدون درخواست ذی نفع است.

تحلیل نهایی بر مبنای تفسیر عبارت «رسیدگی هم‌زمان» و نیز توجه به مبنای کارکرد ارتباط این گونه قابل ارائه است؛ شکایت از یک رای مرتبط در رای دیگر مؤثر است؛ زیرا قانون‌گذار حکم کرده رسیدگی به دعوای مرتبط باید «هم‌زمان» با دعوای مرتبط دیگر صورت گیرد (ماده ۱۷، بند ۲ ماده ۸۴، ماده ۱۰۳ و مواد ۱۳۰، ۱۳۵، ۱۴۱ و ...) این موضوع بدین معنا است که رسیدگی به هر دو دعوا در همه فرایند دادرسی باید هم‌زمان باشد و رسیدگی جداگانه ممنوع است. اداره حقوقی قوه قضائیه در نظریه شماره ۷/۲۲۸۲ - ۱۹/۳/۱۳۸۰ درباره پرسش اثر ارتباط میان دعواهی بر شکایت پذیری آراء بر این باور است که «چنانچه بین دعواهی اصلی به خواسته الزام به تنظیم سند رسمی انتقال و دعواهی تقابل به خواسته ابطال معامله، ارتباط کامل موجود باشد به نحوی که رسیدگی در یکی از دعواهی فوق مؤثر در دیگری است لذا در تمام مراحل دو دعوا باید توأم مورد رسیدگی واقع شوند هرچند بهای خواسته در دعواهی اصلی به میزانی باشد که حکم صادره در آن قطعی است و در دعواهی تقابل بهای خواسته به میزانی باشد که حکم صادره در آن قابل تجدیدنظر باشد. بنابراین با توجه به مراتب یادشده، به منظور حفظ حقوق خواهان دعواهی متقابل و با توجه به لزوم رسیدگی توأم به هر دو پرونده تعویم بهای خواسته در دعواهی اصلی به خواسته تنظیم سند رسمی انتقال به میزانی کمتر از دعواهی تقابل، از حیث رسیدگی در مرحله تجدیدنظر مؤثر در مقام نبوده و دادگاه تجدیدنظر مکلف است هر دو دعوا را توأم مورد رسیدگی قرار دهد».<sup>۱</sup>

در نشست قضایی دادگستری کل استان تهران نیز اکثریت بر تسری شکایت از دعواهی متقابل واصلی به یکدیگر با توصل به لزوم رسیدگی هم‌زمان بوده است.<sup>۲</sup> در رویه قضایی نیز در دادنامه شماره ۷۴۷ تاریخ ۸۷/۵/۱۹ صادره از شعبه دوم دادگاه حقوقی کازرون که دعواهی اصلی به خواسته دستور فروش ملک به علت عدم قابلیت افزای و تقسیم بهای حاصله میان ورثه با بهای خواسته کمتر از سه میلیون ریال تقدیم شده و دعواهی متقابله نیز از طرف یکی از خواندگان دایر بر تنفیذ و تثیت هبه معارض مقبوض مقوّم به سه میلیون و پانصد هزار ریال مطرح گردیده، هر دو

۱. معاونت پژوهش و تدوین مقررات ریاست جمهوری؛ مجموعه آیین دادرسی مدنی، ج ۱، ص ۲۱۴.

۲. مهدی پور، حمید؛ «گزارش نشست قضایی استان»، ماهنامه قضاآوت، شماره ۳۱، خرداد ۱۳۸۴، ص ۴۳.

دعوا منجر به قرار عدم استماع شده؛ در حالی که قرار عدم استماع در پرونده دستور فروش و تقسیم بهای آن قابل تجدیدنظر نبوده، اما دادگاه برای تسری شکایت از یک رای بر دیگری این گونه استدلال نموده است: «... قرارهای صادره نظر به ارتباط کامل بین دو دعوا و این که تصمیم‌گیری دریکی مؤثر در دیگری می‌باشد و جلوگیری از مفاسد احتمالی ناشی از تفکیک آن‌ها و نظر به این که در مواردی که ارتباط کامل بین دو دعوا وجود داشته باشد باید به هر دو دعوا در همه مراحل رسیدگی، هم‌زمان رسیدگی شود [تا] عدالت و تحقق حق به گونه‌ای درست صورت گیرد هر دو رای قابل پژوهش در دادگاه محترم تجدیدنظر استان فارس می‌باشد ...».

شعبه ۴۷ دادگاه تجدیدنظر استان تهران در دادنامه شماره ۹۲۰۹۹۷۰۲۲۴۷۰۰۴۹۵ تاریخ ۹۲/۴/۲، دعوا اصلی که زوجه به سبب تخلف زوج از شروط ضمن عقد مطرح کرده و دعوا متقابل الزام به تمکین را البته بدون استدلال، قابل فرجام دانسته است.

چنانچه بپذیریم پژوهش و فرجم خواهی یکی از آراء مؤثر در دیگری است آیا این پژوهش خواهی و فرجم خواهی نیازمند درخواست ذی نفع می‌باشد و یا به‌تبع تجدیدنظر خواهی، واخواهی یا فرجم خواهی از یکی از آراء، دیگری نیز به‌طور خودکار و خودبه‌خود قابل فرجم و یا پژوهش می‌شود و دادگاه تجدیدنظر و یا دیوان عالی کشور، حسب مورد باید به پرونده دیگر نیز رسیدگی کند؟ پاسخ به این پرسش در قانون آین دادرسی مدنی ایران و فرانسه پیش‌بینی نشده است. همچنین اداره حقوقی و دکترین نیز تاکنون با چنین پرسشی بخورد نداشته‌اند. یکی از توابع و متفرعات دیدگاه و راه حل ارائه شده مبنی بر تجزیه‌ناپذیری دعواها، قائل شدن به قابلیت پژوهش فرجم خودبه‌خود و خودکار و بدون درخواست ذی نفع می‌باشد؛ زیرا پیوندی که «عنصر ارتباطی» بین دعوا برقرار کرده موجب می‌شود که در هیچ صورتی نتوان رسیدگی به دعواهای مرتبط را از هم جدا کرد حتی اگر قاعده مذکور در ماده ۲ آین دادرسی مدنی زیر پا گذاشته شود. در حقیقت خود قانون‌گذار نیز در مواردی که رای صادره قابل تجزیه و تفکیک نبوده باشد نقض رای توسط یکی از محکوم علیهم را نسبت به کسانی که مشمول حکم غایبی (ماده ۳۰۸ ق.آ.د.م) و تجدیدنظر (ماده ۳۵۹ ق.آ.د.م) بوده‌اند ولی واخواهی یا تجدیدنظر نکرده‌اند نیز قابل تسری دانسته است و از آنجایی که ارتباط بین دعواها جلوه‌ای از غیرقابل تجزیه بودن دعواها است، مواد ۳۰۸ و ۳۵۹ ق.آ.د.م، در این مورد جاری می‌شود.



در رویه قضایی نیز نمونه‌هایی از آراء در همین راستا یافت می‌شود. در دادنامه شماره ۹۳۰۹۹۷۰۹۰۶۱۰۰۵۱۹ تاریخ ۱۳۹۲/۲/۳۰، دادگاه تجدیدنظر استان اصفهان درحالی که دعوای خواهان که عبارت از اثبات وقفيت و ابطال سند (مالی) بوده، دادگاه رای در خصوص هر دو که از دادگاه بدوى صادرشده را تأیید کرده و اعلام داشته: «این رای در قسمت مربوط به اثبات وقفيت ظرف بیست روز قابل فرجام و در قسمت ابطال سند قطعی است». شعبه یک دیوان عالی کشور در دادنامه شماره ۹۳۰۹۹۷۰۹۰۶۱۰۰۵۱۹ تاریخ ۹۳/۸/۱۹ بدون توجه به این امر، به هر دو دعوا رسیدگی کرده و هر دو را قابل فرجام دانسته است. به نظر می‌رسد دیوان عالی کشور به خوبی به عمق ماجرا راه یافته، زیرا در فرضی که رای دادگاه تجدیدنظر به بطلان سند و اثبات وقفيت بوده و رای مبنی بر بطلان سند غیرقابل فرجام دانسته شود، درصورتی که رای به اثبات وقفيت در دیوان عالی نقض و در شعبه هم عرض حکم به بطلان دعوای اثبات وقفيت صادر و نهايی شود، دو رای متعارض صادرشده که هر دو از اعتبار امر قضاوت شده برخوردارند و با طرق فوق العاده شکایت از رای قابل رفع نیستند و حتی اگر هم آن‌ها را قابل رفع بدانیم به نحوی غیر معقولانه دادرسی را پیچیده و پرهزینه و طولانی کرده‌ایم.

### نتیجه‌گیری

در فرانسه با وجود اتخاذ تدابیر متعدد هدفمند و مؤثر برای جلوگیری از صدور آرای متعارض، امکان صدور آرای متعارض وجود دارد و در صورت صدور آرای متعارض، مقررات آن‌ها برای شکایت از این آرا ولو که قطعی یا نهايی شده باشد کارآمد و کافی می‌باشد. باوجود این و برای پیشگیری از صدور آرای متعارض در دعاوی طاری اگر یکی از دعاوی قابل شکایت نباشد، موجب سرایت شکایت به رای دیگر می‌شود، مگر در مورد دعواهی ضرر و زیان ناشی از اقامه دعوا که به عنوان دعواهی متقابل مطرح شده باشد، در این صورت اگر دعواهی متقابل قابل شکایت باشد و دعواهی اصلی قابل شکایت نباشد دعواهی متقابل نیز قابل شکایت نیست (ماده ۳۹ ق.ج.آ.د.م.ف) و در خصوص سایر دعاوی مرتبط قانون ساکت بوده و دکترین حقوقی فرانسه با تمسک به تجزیه‌ناپذیری دعواهی مسئله را حل می‌کنند.

در ایران تمهدات پیشگیرانه کافی نیست و بسیار ضعیف‌تر از حقوق فرانسه دیده شده؛ لذا

احتمال صدور آرای متعارض بسیار بالا است. کثرت آرای صادره متعارض گواه این امر می‌باشد همچنین در صورت صدور آرای متعارض، قانون آین دادرسی مدنی ما راه حل کارآمد و «جامعی» را ارائه نمی‌دهد و در عمل، بسیاری از آرا همچنان متعارض و دارای حاکمیت امر قضاوی شده باقی می‌مانند و تمسک به «نصوص» قانونی راه حلی را فرا روی ما نمی‌گشاید و قاضی و اصحاب دعوا در افسون اجرای رای می‌مانند. فاجعه هنگامی است که یک رای نیازی به اجرا و صدور اجرائیه ندارد و رای دیگر نیازمند اجرا می‌باشد.

بنابراین، با قائل شدن به سرایت قابلیت پژوهشی و فرجامی یک رای به دیگری در صورت وجود ارتباط کامل بین آن‌ها، جلوی بسیاری از مشکلات دادگستری و اشخاص دعوا و ... گرفته می‌شود و دست کم فصل خصومت به عمل می‌آید. این راه حل در توان تفسیر عبارت رسیدگی هم‌زمان در مورد دعاوی مرتبط و طاری وجود دارد که می‌توان گفت رسیدگی هم‌زمان شامل تمامی مقاطع و مراحل رسیدگی می‌شود و نیز ارتباط کامل میان دو دعوا همچون فرانسه در قلمرو تجزیه‌ناپذیری دعاوی قرار می‌گیرد.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی

## منابع

## فارسی و عربی

- بزرگمهر، عباس و مهرانی، غزال؛ اصلاحات در قانون تعهدات فرانسه، (تهران: نشرات دانشگاه عدالت، چاپ اول، ۱۳۹۵).
- بهشتی، محمدجواد و مردانی، نادر؛ «بررسی تحلیلی اعاده دادرسی»، (تهران: مجله کانون وکلا، شماره ۱۷۶، فروردین ۱۳۸۱).
- جعفری لنگرودی، محمد جعفر؛ دانشنامه حقوقی، ج ۳، (تهران: امیرکبیر، چاپ سوم، ۱۳۷۲).
- حسن زاده، مهدی و افشارزاده قوچانی، زهره؛ «ایراد امر مرتبط در نظام دادرسی مدنی ایران و فرانسه»، مجله پژوهش‌های حقوقی تطبیقی دانشگاه تربیت مدرس، دوره ۱۷، شماره ۲، تابستان ۱۳۹۲.
- «دعاوی متقابل و جلب شخص ثالث در واخواهی و تجدیدنظر»، حقوق اسلامی، شماره ۳۵، زمستان ۱۳۹۰.
- الشاوی، منذر؛ فلسفه الدوّله، (بغداد، الذاکرہ، الطبعه الثانية، ۲۰۱۳).
- شمس، عبدالله؛ آین دادرسی مدنی پیشرفته، جلد سوم، (تهران: انتشارات دراک، چاپ هفتم، زمستان ۱۳۸۵).
- آین دادرسی مدنی پیشرفته، جلد دوم، (تهران: انتشارات دراک، چاپ هفتم، زمستان ۱۳۸۵).
- فتحی مسقانی، بدیع؛ دعوای متقابل در حقوق ایران، انگلستان و فرانسه، پایان‌نامه کارشناسی ارشد دانشگاه علامه طباطبائی به راهنمایی دکتر خیرالله هرمزی، زمستان ۱۳۸۶.
- غمامی، مجید؛ «دعاوی متقابل»، تهران، مجله دانشکده حقوق و علوم سیاسی، شماره ۶۸، تابستان ۱۳۸۴.
- مهدی‌پور، حمید؛ «گزارش نشست قضایی استان»، ماهنامه قضایت، شماره ۳۱، خرداد ۱۳۸۴.
- معاونت پژوهش و تدوین مقررات ریاست جمهوری؛ مجموعه آین دادرسی مدنی، جلد ۱، (تهران: انتشارات معاونت پژوهش و تدوین مقررات ریاست جمهوری، چاپ ششم، ۱۳۸۳).
- کاتوزیان، ناصر؛ اعتبار امر قضایت شده در دعوای مدنی، (تهران: انتشارات میزان، ویرایش سوم، چاپ نهم، ۱۳۹۲).

- کریمی، عباس؛ آین دادرسی مدنی، (تهران: انتشارات مجده، چاپ چهارم، ۱۳۹۳).
- ژراد، کوشہ؛ لانگلد، جان و لبو، دانیل؛ آین دادرسی مدنی، ترجمه سید احمدعلی هاشمی، (تهران: نشر دادگستری، چاپ اول، تابستان ۱۳۹۱).
- متین دفتری، احمد؛ آین دادرسی مدنی و بازرگانی، جلد ۲، (تهران: انتشارات مجده، چاپ دوم، ۱۳۸۱).
- محسنی، حسن؛ حداد وابستگی دعوای طاری به دعوای اصلی: استقلال یا وابستگی آینی، کتاب نقد رویه قضایی زیر نظر ناصر کاتوزیان، به اهتمام معاونت آموزش دادگستری استان تهران، (تهران: انتشارات جنگل، چاپ اول، ۱۳۹۱).
- محسنی، حسن؛ «دعایی مرتبط و ناکارآمدی مقررات مرتبط»، مجله حقوقی دادگستری، دوره ۷۶، شماره ۷۷، بهار ۱۳۹۱.
- از قانون آین دادرسی مدنی فرانسه، (تهران: شرکت سهامی انتشار، چاپ دوم، ۱۳۹۱).
- مردانی، نادر و بهشتی، محمدجواد؛ آین دادرسی مدنی، جلد دوم، (تهران: نشر میزان، چاپ نخست، ۱۳۸۵).
- واحدی، جواد؛ «اعاده دادرسی»، مجله کانون وکلای دادگستری، شماره ۱۵۰ و ۱۵۱، تابستان ۱۳۶۹.

### French Sources

- Vincent, Jean et Serge, Guinchard; *Procedure Civile*, paris, Dalloz, ۲۶ ed, ۲۰۰۱.
- Gerard, Cornu; *vocabulaire Juridique*, Paris, Dalloz, ۱۹۹۵.
- Cadiet Loic; *Reptoir de Procedure Civile*, Connexite, Dalloz, juin ۲۰۰۱.
- Capitant, Henri; *Vocabulaire Juridique*, presse univrsitaire de france, paris, ۶ ed, ۱۹۹۶.
- Corniot.S; *Dictionnaire de Droit*, tome ۲, paris, Dalloz, ۲ ed, ۱۹۶۹.
- Douchy-Odot Melina; *Reprtoire de Procedure Civile, Demandere conventionnelle*, Dalloz, Septembre ۲۰۰۳.
- De paepe; *Etudes sur la competence civile*, T1, ۱۸۸۶.
- Dworkin, Ronald Myles; *Law's Empire*, Harvard University Press, ۱۹۸۷.
- T.R.S. ALLAN; *Law, Justice and Integrity: The Paradox of Wicked Laws*, Oxford Journal of Legal Studies, Vol.۲۹, No.۴, ۲۰۰۹.



Cadiet; *distinction entre les demandes incidentes et les demandes connexes*,  
Civ. 2e, v juin 1989, JCP 1990!1,21470, obs.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی